



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
27 April 2011
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сто первая сессия

14 марта – 1 апреля 2011 года

Соображения

Сообщение № 1642-1741/2007

<i>Представлено:</i>	г-ном Мин-Кю Чёном и другими (представлены адвокатом г-ном Андре Карбонно)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	авторы сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Республика Корея
<i>Дата сообщения:</i>	21 сентября и 6 ноября 2007 года (первоначальные представления)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 7 декабря 2007 года (в качестве документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	24 марта 2011 года
<i>Тема сообщения:</i>	отказ от военной службы по соображениям совести
<i>Вопросы существа:</i>	право на свободу мысли, совести и религии
<i>Процедурные вопросы:</i>	неисчерпание внутренних средств правовой защиты

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.



<i>Статьи Пакта:</i>	18 (1)
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	пункт 2 b) статьи 5

24 марта 2011 года Комитет по правам человека принял прилагаемый текст в качестве Соображений Комитета по пункту 4 статьи 5 Факультативного протокола в отношении сообщения № 1642-1741/2007.

[Приложение]

Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто первая сессия)

относительно

Сообщения № 1642-1741/2007**

<i>Представлено:</i>	г-ном Мин-Кю Чёном и другими (представлены адвокатом г-ном Андре Карбонно)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	авторы сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Республика Корея
<i>Дата сообщения:</i>	21 сентября и 6 ноября 2007 года (первоначальные представления)

Комитет по правам человека, образованный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 24 марта 2011 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1642-1741/2007, представленного
Комитету по правам человека от имени г-на Мин-Кю Чёна и других в соответст-
вии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и
политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему
авторами сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1.1 Авторами сообщения являются 100 человек¹ – граждане Республики Корея.
Они утверждают, что стали жертвами нарушения Республикой Корея их прав по

** В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета:
г-н Бузид Лазхари, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмед Амин Фатхалла, г-н Корнелис
Финтерман, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-жа Юлия Моток,
г-н Джеральд Л. Нойман, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Рафаэль Ривас Посада,
сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Марго
Ватервал.

Текст особого мнения, подписанного членами Комитета г-ном Юдзи Ивасавой,
г-ном Джеральдом Л. Нойманом и г-ном Майклом О'Флаэрти, прилагается в качестве
добавления к настоящим Соображениям.

пункту 1 статьи 18 Международного пакта о гражданских и политических правах². Авторы представлены адвокатом г-ном Андре Карбонно.

1.2 24 мая 2011 года в соответствии с пунктом 2 правила 94 правил процедуры Комитета Комитет постановил объединить все 100 сообщений по причине их фактического и юридического сходства.

Факты в изложении авторов

2.1 Все 100 авторов являются Свидетелями Иеговы; они были приговорены к полутора годам лишения свободы за отказ от призыва на военную службу на основании их религиозных убеждений. Ни один из авторов не обжаловал это решение в вышестоящих судах, поскольку Верховный суд Кореи 15 июля 2004 года и Конституционный суд 26 августа 2004 года постановили, что авторы обязаны пройти службу в армии; в противном случае им грозит тюремное заключение. Учитывая тот факт, что высшие суды Кореи уже вынесли окончательное решение по делу, дальнейшее обжалование не имело бы смысла.

2.2 В своем постановлении Конституционный суд не признал противоречащей Конституции статью 88 Закона о военной службе на том основании, что она не соответствует предусмотренному Конституцией Кореи положению о защите свободы совести. Суд обосновал свое решение следующим образом:

"Свобода совести, предусмотренная в статье 19 Конституции, никому не дает права отказываться от несения военной службы. Свобода совести представляет собой лишь право просить государство, насколько это возможно, учитывать и защищать свободу совести личности и, таким образом, не является правом, позволяющим отказываться от выполнения воинской обязанности по соображениям совести, равно как и не позволяет требовать замены этой законной обязанности альтернативной службой. Таким образом, право требовать несения альтернативной службы не может быть выведено из принципа свободы совести. Конституция не содержит положений, которые отдавали бы свободе выражения какой-либо абсолютный приоритет над воинской обязанностью. Отказ от исполнения воинской обязанности по соображениям совести может быть признан в качестве законного права только в том случае, если такое право прямо предусмотрено Конституцией".

2.3 После вынесения Верховным и Конституционным судами своих решений 700 лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, были осуждены и приговорены к лишению свободы на полуторагодичный срок за отказ от службы в армии. Кроме того, ежемесячно осуждению и лишению свободы подвергаются от 50 до 70 человек.

Дело г-на Мин-Кю Чёна

2.4 12 декабря 2006 года г-н Чён получил повестку о призыве на военную службу из кадровой службы вооруженных сил государства-участника. Он отказался от выполнения военной обязанности на основании своих личных религиозных убеждений, согласившись взамен пройти альтернативную службу. 25 апреля 2007 года Гунсанским отделением окружного суда Чонджу его ходатайство было отклонено, и он был приговорен к полутора годам тюремного заключения

¹ Список авторов с номерами соответствующих сообщений прилагается к тексту Сообщений.

² Факультативный протокол вступил в силу для Республики Корея 10 апреля 1990 года.

в нарушение Закона о военной службе. В ходе следствия по делу в полиции и прокуратуре он дал пояснения по поводу своих религиозных убеждений, а также сообщил, что не имел желания уклоняться от государственной обязанности. Он отметил, что свобода религии гарантирована Конституцией. Во время слушаний по делу он просил суд отложить вынесение решения до того, как правительство государства-участника введет систему альтернативной службы. Его ходатайство было отклонено. Он отбыл наказание в тюрьме и описывает те два года, в течение которых продолжались следствие по делу и заключение, как тяжелые в эмоциональном плане.

Дело г-на Хый-Сун Гу

2.5 12 декабря 2005 года г-н Гу получил уведомление о призыве на военную службу из кадровой службы вооруженных сил государства-участника, которым ему было предписано пройти военную службу в военном лагере Чхунчхун. Г-н Гу отказался подчиниться приказу о прибытии в часть в трехдневный срок по причине своих религиозных убеждений. 11 мая 2006 года решением окружного суда Инчхона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джин-Мо Ёна

2.6 В неуказанную дату г-н Ён позвонил в кадровую службу вооруженных сил государства-участника, чтобы мотивировать свой отказ от военной службы соображениями совести. Он представил все необходимые документы, включая подтверждение того, что является Свидетелем Иеговы, и объяснение своих религиозных убеждений в письменном виде. На слушаниях по делу в суде он сообщил судье о своей готовности пройти альтернативную службу, если его освободят от обязательной двухнедельной военной подготовки. Его ходатайство было отклонено. 26 мая 2006 года суд (какой именно не уточняется) приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Иль-Джу Ли

2.7 31 октября 2005 года г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу. Он ответил, что отказывается от военной службы по религиозным убеждениям. Он был допрошен полицией и прокуратурой и заключен под стражу с 16 мая 2006 года. Суд Западного округа Сеула отклонил его ходатайство на том основании, что уважительные причины для освобождения от несения военной службы включают только непреодолимые обстоятельства, например связанные с состоянием здоровья. На аргумент г-на Ли о том, что Закон о военной службе нарушает свободу совести, охраняемую Конституцией Кореи, судья ответил, что эта свобода гарантируется до тех пор, пока является частной и личной, но не в том случае, когда она противоречит другим охраняемым правам и обязанностям. Суд постановил, что свобода совести не является абсолютным правом и поэтому может ограничиваться. Суд также отметил, что отсутствие системы альтернативной военной службы нельзя считать несоразмерной мерой. 26 апреля 2006 года г-н Ли был приговорен к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Ин-Хван Джо

2.8 Г-н Джо получил уведомление о призыве на военную службу 22 сентября 2006 года. Он направил заявление в кадровую службу вооруженных сил государства-участника с изложением своих религиозных убеждений. Он был допрошен полицией и задержан на 37 суток. 10 января 2007 года окружной суд Джеонджу приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Джун-Рак Кима

2.9 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу в феврале 2006 года. Он уведомил кадровую службу вооруженных сил о своем отказе от несения военной службы по соображениям совести и представил все необходимые документы. Он участвовал в судебном разбирательстве в окружном суде Чханвона и по его результатам был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джон-Вук Кима

2.10 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу в октябре 2006 года. Хотя он заявил об отказе от военной службы по соображениям совести, суд упрекнул его в том, что он не представил обоснованных причин неявки для прохождения военной службы в течение трех дней после получения повестки. 17 января 2007 года он был приговорен окружным судом Сувона к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Дон-Хун Шина

2.11 Г-н Шин получил уведомление о призыве на военную службу 18 сентября 2006 года, в соответствии с которым он должен был в течение трех дней прибыть для прохождения службы в военный лагерь Йонхюн-Дон. Он направил уведомление об отказе от военной службы в кадровую службу вооруженных сил, но оно было признано недействительным. Он был задержан и помещен под стражу с 16 ноября 2006 года. 28 декабря 2006 года окружным судом Инчхона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джун-Гвана Ёу

2.12 Г-н Ёу получил уведомление о призыве на военную службу 18 октября 2006 года, но в течение установленного срока не прибыл для прохождения подготовки в военный лагерь по причине своих религиозных убеждений. Он был приговорен к полутора годам лишения свободы по решению окружного суда Джеонджу от 10 апреля 2007 года.

Дело г-на Джэ-Хюн Джуна

2.13 Г-н Джун получил повестку о призыве на военную службу 29 августа 2006 года. 11 октября 2006 года он уведомил кадровую службу вооруженных сил Сувона о своем отказе от несения военной службы по причине религиозных убеждений. Он представил все необходимые документы для обоснования своей позиции. Он был задержан и заключен под стражу 13 ноября 2006 года. 21 декабря 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Уон Хо

2.14 Г-н Хо получил повестку о призыве на военную службу 6 апреля 2006 года. Он уведомил военкомат о своем отказе от военной службы. Следствие по делу в полиции началось 9 июня 2006 года, а в прокуратуре – 30 августа 2006 года. Автора не заключали под стражу до вынесения приговора суда. 10 ноября 2006 года окружной суд Инчхона приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Чон-Кын Пака

2.15 1 октября 2006 года г-н Пак получил повестку о призыве на военную службу. Он представил в кадровую службу вооруженных сил заявление об отказе от военной службы по соображениям совести. Его вызвали на допрос в апре-

ле 2007 года. 30 мая 2007 года окружной суд Инчхона приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Ун-Хюн Бэка

2.16 Г-н Бэк отказался от военной службы по религиозным причинам после того, как 12 сентября 2006 года получил повестку. 25 октября 2006 года он был арестован и находился под стражей, пока шло следствие по делу. 30 ноября 2006 года окружной суд Чхунджу приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Джун-Рок Лима

2.17 Г-н Лим получил повестку о призыве на военную службу 8 августа 2006 года, но отказался от службы в армии по причине религиозных убеждений. Во время судебного разбирательства сторона обвинения требовала приговорить его к трем годам лишения свободы. 1 февраля 2007 года окружной суд Дэгу приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Мюн-Ки Шина

2.18 27 января 2006 года г-н Шин был призван на военную службу, от которой отказался по причине своих религиозных убеждений. Позже он представил письменное заявление о своих религиозных убеждениях в кадровую службу вооруженных сил. После расследования дела полицией в марте и прокуратурой в мае 2006 года он дал показания в суде. 22 июня 2006 года окружным судом Ыйджонбу он был приговорен к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Джэ-Ха Ча

2.19 2 октября 2006 года г-н Ча получил повестку о призыве на военную службу. Он направил письмо, в котором пояснил свой отказ от несения военной службы по соображениям совести, приложив к нему документы, подтверждающие его статус в религиозном объединении, и справку о регистрации этого объединения. По его делу было проведено следствие, но судья не вынес решения о заключении его под стражу до суда. Во время судебного разбирательства прокурор требовал назначить наказание в виде двух лет лишения свободы за отказ от военной службы. 28 марта 2007 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Хюн Пака

2.20 Г-н Пак получил повестку о призыве на военную службу 3 июля 2006 года. Он направил письменное заявление об отказе от службы в армии по соображениям совести, и в отношении его в сентябре 2006 года было возбуждено уголовное дело. Во время судебного разбирательства он сообщил, что готов служить на альтернативной основе. Его ходатайство было отклонено. 20 октября 2006 года окружным судом Ыйджонбу он был приговорен к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Тэ-Ын Кима

2.21 Г-н Ким получил повестку о призыве на военную службу 26 декабря 2006 года. В суде он сообщил, что готов служить на альтернативной основе. 22 июня 2007 года окружным судом Дэгу он был приговорен к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Сан Со

2.22 Г-н Со получил уведомление о призыве на военную службу 22 сентября 2006 года. Он отказался от нее по причине своих религиозных убеждений и представил кадровой службе вооруженных сил все необходимые документы. 11 января 2007 года окружным судом Чханвона он был приговорен к полутора годам тюремного заключения.

Дело г-на Хо Чхо

2.23 Г-н Чхо получил повестку о призыве на военную службу 2 августа 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по причине своих религиозных убеждений. 23 ноября 2006 года окружным судом Чханвона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джун-Хун Кима

2.24 Г-н Ким получил повестку 8 июня 2006 года. Он представил в кадровую службу вооруженных сил необходимые документы и в полной мере сотрудничал с полицией и прокуратурой. В суде он сообщил, что готов нести альтернативную службу. Его ходатайство не было удовлетворено. 25 октября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джэ-Хун Ли

2.25 Г-н Ли был призван на военную службу 18 марта 2007 года. Он отказался подчиниться приказу на том основании, что является Свидетелем Иеговы. 27 июня 2007 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ханле Ёона

2.26 Г-н Ёон получил уведомление о призыве на военную службу 25 августа 2006 года. Он проинформировал кадровую службу вооруженных сил о своем отказе от военной службы по соображениям совести. Он был допрошен сотрудниками полиции и заключен под стражу до суда в центре предварительного заключения Суводна. 15 декабря 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хван-Хо Джуна

2.27 Г-н Джун получил уведомление о призыве на военную службу 31 июля 2006 года. В ходе судебного разбирательства он содержался под стражей и подвергался допросам. 22 ноября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на До-Хюн Кима

2.28 Г-н Ким был призван на военную службу 20 июня 2006 года. Он отказался подчиниться приказу и уведомил соответствующие органы о своей позиции 18 августа 2006 года. В суде он заявил о своей готовности нести альтернативную службу. Его ходатайство не было удовлетворено. 10 ноября 2006 года Ансанским отделением окружного суда Суводна он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ган-Вук Кима

2.29 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 11 мая 2006 года. Свой отказ он мотивировал соображениями совести. 8 ноября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хун Кима

2.30 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу от кадровой службы органов вооруженных сил 14 декабря 2006 года. Поскольку он отказался подчиниться приказу и прибыть для прохождения службы в установленный срок, его вызвали в полицию на допрос. В письменном виде он изложил свои религиозные убеждения. На время судебного разбирательства он был заключен под стражу. В суде он заявил о своей готовности к альтернативной службе. Его ходатайство удовлетворено не было. 20 марта 2007 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ён-Вон Ли

2.31 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 4 апреля 2006 года. Он был заключен под стражу до суда и содержался в заключении во время судебного разбирательства. 31 августа 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Тэ-Су Муна

2.32 Г-н Мун получил уведомление о призыве на военную службу 10 мая 2006 года. Он отказался от военной службы и пояснил свою позицию кадровой службе вооруженных сил 30 июня 2006 года. Он был арестован и заключен под стражу до суда. 20 октября 2006 года окружным судом Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джун-Хюн Джуна

2.33 Г-н Джун получил уведомление о призыве на военную службу 24 октября 2006 года. Он отказался подчиниться приказу и пояснил свою позицию кадровой службе вооруженных сил. Он был арестован и заключен под стражу до суда. В суде он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. Его ходатайство не было удовлетворено. 30 января 2007 года окружным судом Чханвона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ду-Он Кана

2.34 Г-н Кан получил уведомление о призыве на военную службу 3 октября 2006 года. Он отказался от военной службы, в связи с чем 17 апреля 2007 года был приговорен Ансанским отделением окружного суда Сувона к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сунн-Рюль Кана

2.35 Г-н Кан получил уведомление о призыве на военную службу 28 августа 2006 года. Он отказался от военной службы по причине своих религиозных убеждений. 23 января 2007 года Пусанский окружной суд приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ён-Дэ Кима

2.36 Г-н Ким был призван на военную службу 14 марта 2006 года. Он связался с кадровой службой вооруженных сил и уведомил ее сотрудников о своем отказе от военной службы по соображениям совести. 8 августа 2006 года окружным судом Тэджона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сын-Ён Ли

2.37 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 12 июля 2006 года. Он обратился в кадровую службу вооруженных сил и проинформировал ее сотрудников о своих религиозных убеждениях. Его дважды допраши-

вали и заключили под стражу в центре предварительного заключения Сувона. 1 декабря 2006 года окружным судом Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джэ-Вон Со

2.38 Г-н Со получил уведомление о призыве на военную службу 4 мая 2006 года. Он отказался от военной службы в связи с религиозными убеждениями. Прокурор требовал назначить ему наказание в виде двух лет тюремного заключения. 30 августа 2006 года Гучханским отделением окружного суда Чханвона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ву-Джин Чхве

2.39 Г-н Чхве получил уведомление о призыве на военную службу 28 июля 2006 года. Он направил письмо с отказом от военной службы по соображениям совести. 7 декабря 2006 года окружной суд Чханвона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сунн-Джин Хвана

2.40 Г-н Хван получил уведомление о призыве на военную службу 21 апреля 2006 года. Он отказался подчиниться приказу. Он был арестован и заключен под стражу. 25 сентября 2006 года окружным судом Пусана он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сунн-Джун Чона

2.41 Г-н Чон получил уведомление о призыве на военную службу 16 октября 2006 года. Он отказался подчиниться приказу, за что был арестован и заключен под стражу с 4 декабря 2006 года до суда. 7 февраля 2007 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Дэ-Джин Кима

2.42 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 6 июля 2006 года. Он уведомил кадровую службу вооруженных сил о своем решении отказаться от прохождения службы по соображениям совести. Его арестовали и поместили под стражу до суда. 3 ноября 2006 года окружным судом Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ын-Ву Кима

2.43 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 16 июня 2006 года. Он отказался от военной службы по соображениям совести. В судебном заседании он заявил, что готов нести альтернативную службу, однако его ходатайство не было удовлетворено. 4 мая 2007 года суд Южного округа Сеула приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джи-Хун Лима

2.44 Г-н Лим получил уведомление о призыве на военную службу 11 июля 2006 года. Он отказался от военной службы по соображениям совести. 3 ноября 2006 года окружной суд Дэгу приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сун-Хо Ли

2.45 Г-н Ли был призван на службу в армию 21 сентября 2006 года. За три дня до установленной даты призыва он позвонил в кадровую службу вооруженных сил, чтобы уведомить их о своем отказе от призыва по соображениям совести.

12 января 2007 года состоялся судебный процесс, занявший десять минут, в результате которого окружной суд Чханвона приговорил г-на Ли к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Дэ-Джун Шина

2.46 Г-н Шин был призван на военную службу 23 сентября 2005 года. В ходе следствия в органах полиции и прокуратуры он пояснил свой отказ от военной службы соображениями совести. 18 мая 2006 года окружным судом Дэгу он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ше-Вун Пака

2.47 Г-н Пак получил уведомление о призыве на службу в армию 16 мая 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным соображениям. Будучи врачом-травником, он был освобожден от прохождения военной службы и мог быть зачислен на альтернативную службу (на работу в медицинском центре) при условии прохождения четырехнедельной базовой военной подготовки. По причине своих религиозных убеждений он вынужден был от нее отказаться. 27 сентября 2006 года Гунсанским отделением окружного суда Джеонджу он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джин-Му Кхвана

2.48 Г-н Кхван был призван на военную службу 8 мая 2006 года. Он направил письмо с уведомлением об отказе от военной службы по соображениям совести. Несмотря на то, что он подробно изложил свои религиозные убеждения, 26 октября 2006 года окружной суд Пусана приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ки-Джун Кима

2.49 Г-н Ким был призван на службу в армию 26 мая 2006 года. Он отказался от прохождения военной службы по религиозным причинам. 1 ноября 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ён-Ки Ли

2.50 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 4 сентября 2006 года. Он отказался от военной службы по соображениям совести. 23 ноября 2006 года окружным судом Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Кан-Хёк-Кан Со

2.51 Г-н Со получил повестку о призыве на действительную военную службу 12 октября 2006 года. Он позвонил в кадровую службу вооруженных сил и мотивировал свой отказ от прохождения службы религиозными причинами. Он был арестован, допрошен и заключен под стражу до суда. В ходе судебного разбирательства он выразил готовность пройти альтернативную службу, но его ходатайство не было удовлетворено. 18 января 2007 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Чхон-Бин Ви

2.52 Г-н Ви получил уведомление о призыве на военную службу 10 апреля 2007 года. Он проинформировал кадровую службу о своем решении отказаться от прохождения службы по соображениям совести. Он был арестован, допрошен и заключен под стражу до суда в центре предварительного заключения Су-

вона. 4 июня 2007 года окружным судом Суводна он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сан-Ён Оха

2.53 Г-н Ох получил уведомление о призыве на военную службу 10 мая 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. 27 октября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хюн Ёна

2.54 Г-н Ён был призван на военную службу 31 августа 2006 года. Он позвонил в военкомат и сообщил о том, что отказывается от службы по соображениям совести. Он был допрошен и арестован до суда. 16 марта 2007 года окружной суд Суводна осудил его и приговорил к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джэ-Сун Ли

2.55 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу в армии 21 августа 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным причинам. 5 января 2007 года окружным судом Суводна он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Бум-Хюк Хуха

2.56 Г-н Хух получил уведомление о призыве на военную службу 21 сентября 2006 года. Он проинформировал кадровую службу вооруженных сил о своей позиции. Его задержали, допросили и заключили под стражу до суда. Он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. Его ходатайство не было удовлетворено. 19 января 2007 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ганн-Иль Кима

2.57 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 13 июня 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным причинам. В отношении него было возбуждено уголовное дело и применена мера пресечения в виде ареста до суда. Он выразил готовность пройти альтернативную службу, но его ходатайство не было удовлетворено. 20 октября 2006 года Ансанским отделением окружного суда Суводна он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джон-Хун Кима

2.58 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 5 июля 2006 года. Он проинформировал военкомат о своем отказе от военной службы по соображениям совести. В отношении автора возбудили уголовное дело, его задержали и арестовали до суда. Он выразил готовность пройти альтернативную службу, но его ходатайство было отклонено. 28 ноября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хюн-Ву Джуна

2.59 Г-н Джун был призван на службу в армии 22 марта 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным причинам. Его допросили, арестовали и задержали до суда. Он сообщил о том, что готов пройти альтернативную службу, но его ходатайство было отклонено. 11 июля 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джун-Хи Ха

2.60 Г-н Ха был призван на военную службу 2 августа 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным причинам. Его задержали, допросили и заключили под стражу до суда. Он сообщил о своем желании служить на альтернативной основе, но его ходатайство было отклонено. 1 декабря 2006 года Ансанским отделением окружного суда Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Мин-Гу Кана

2.61 Г-н Кан получил уведомление о призыве на военную службу 27 июля 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным причинам и пояснил свою позицию кадровой службе вооруженных сил. Он был арестован, допрошен и заключен под стражу до суда. Он сообщил о своем желании служить на альтернативной основе, но его ходатайство было отклонено. 15 ноября 2006 года окружным судом Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Иль-Гу Кана

2.62 Г-н Кан получил уведомление о призыве на военную службу в начале ноября 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным причинам и пояснил свою позицию кадровой службе вооруженных сил провинции Кёнги. В суде он сообщил о своем желании служить на альтернативной основе, но его ходатайство было отклонено. 3 апреля 2007 года Ансанским отделением окружного суда Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сан-Хюн Гвака

2.63 Г-н Гвак был призван на службу в армию 30 апреля 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным причинам. На суде он выразил готовность пройти альтернативную службу, но его ходатайство не было удовлетворено. 27 октября 2006 года Ансанским отделением окружного суда Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сун-Хон Чхве

2.64 Г-н Чхве был призван на службу в армию 31 марта 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным причинам. На суде он выразил готовность пройти альтернативную службу, но его ходатайство не было удовлетворено. 19 июля 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Чан-Хё Ли

2.65 Г-н Ли получил повестку о призыве на действительную военную службу 10 октября 2006 года. Свой отказ он мотивировал соображениями совести и уведомил кадровую службу вооруженных сил о своей позиции. 17 апреля 2007 года окружной суд Дэгу приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Чхан-Хи Кима

2.66 Г-н Ким получил повестку о призыве на действительную военную службу 4 февраля 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным причинам. Он был допрошен и заключен под стражу до суда. Он выразил готовность пройти альтернативную службу, но его ходатайство было отклонено. 20 июля 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джун-Сук Кана

2.67 Г-н Кан получил уведомление о призыве на военную службу 23 августа 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным соображениям. На суде он сообщил, что готов к альтернативной службе. Его ходатайство было отклонено. 22 декабря 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сунн-Хи Ли

2.68 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 13 марта 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 13 июля 2006 года Ансанское отделение районного суда Сувона приговорило его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ганн-Мин Ли

2.69 Г-н Ли получил повестку о призыве на военную службу 27 июля 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 23 ноября 2006 года Ансанским отделением районного суда Сувона он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Силь-Ён Пака

2.70 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 14 марта 2006 года. Он сообщил кадровой службе вооруженных сил о своем отказе от прохождения службы по соображениям совести. Он сообщил, что готов служить на альтернативной основе. 10 октября 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ду-Хюн Джона

2.71 Г-н Джон был призван на военную службу 27 июля 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 8 декабря 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Чхан-Вук Пака

2.72 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 14 апреля 2004 года. За отказ подчиниться приказу по религиозным соображениям он был осужден районным судом Сувона 30 августа 2006 года и приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-н Сын-Хо Сука

2.73 Г-н Сук получил уведомление о призыве на военную службу 26 июня 2006 года. Он сообщил кадровой службе вооруженных сил о своем отказе от ее прохождения по соображениям совести. Он был задержан и заключен под стражу до суда. 31 октября 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хюн-Иль Нама

2.74 Г-н Нам получил уведомление о призыве на военную службу 28 июля 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 17 ноября 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хюн-Су Хона

2.75 Г-н Хон получил уведомление о призыве на военную службу 27 апреля 2006 года. Он сообщил, что отказывается от военной службы по соображениям

совести. Он был арестован и заключен под стражу до суда. 18 октября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Вун-Хи Ли

2.76 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 6 ноября 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. 25 апреля 2007 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Нам-Хи Ли

2.77 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 12 июля 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. 18 января 2007 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ён-Гук Джу

2.78 Г-н Джу получил уведомление о призыве на военную службу 22 июля 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. Он был арестован и содержался под стражей до суда. 13 декабря 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джин-Ён Кима

2.79 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 25 мая 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. 29 сентября 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хюк Пака

2.80 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 22 марта 2006 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. Он был арестован и заключен под стражу до суда. Он сообщил, что готов пройти альтернативную службу, однако его ходатайство не было удовлетворено. 29 августа 2006 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Мюн-Джэ Кима

2.81 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 22 июля 2006 года. Он сообщил, что отказывается от военной службы по религиозным соображениям. 9 июля 2007 года Ансанским отделением районного суда Суводна он был осужден и приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ёун-Су Кима

2.82 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 5 апреля 2007 года, от прохождения которой он отказался по религиозным соображениям. Он был арестован и помещен под стражу до суда. Он сообщил, что мог бы служить на альтернативной основе. 25 июля 2007 года окружной суд Суводна приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джи-Хо Йуна

2.83 Г-н Йун получил уведомление о призыве на военную службу 16 февраля 2007 года, однако он отказался подчиниться приказу, мотивируя это религиозными соображениями. Он сообщил, что готов нести альтернативную службу.

22 июня 2007 года он был осужден Ансанским отделением районного суда Су-вона и приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Джин-Хюн Пака

2.84 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 25 октября 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 13 апреля 2007 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хи-Хван Пака

2.85 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 22 сентября 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным соображениям. Он был заключен под стражу до суда. 7 февраля 2007 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ги-Ук Ли

2.86 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 15 сентября 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 15 февраля 2007 года Ансанским отделением районного суда Сувона он был осужден и приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ки-Ун Кима

2.87 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 23 августа 2006 года, однако отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. Он представил все необходимые документы. Его задержали и поместили под стражу до суда. В суде он сообщил, что готов служить на альтернативной основе, но это ходатайство было отклонено. 21 февраля 2007 года окружной суд Су-вона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сен-Джэ Ро

2.88 Г-н Ро получил уведомление о призыве на военную службу 5 июля 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. Его допросили и затемпустили. 10 ноября 2006 года окружной суд Дэгу приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Бо-Хюн Кима

2.89 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 17 октября 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным соображениям. Он был заключен под стражу до суда. 6 февраля 2007 года окружной суд Чхан-вона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сён-Джин Ли

2.90 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу 14 декабря 2005 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. В суде он выразил готовность пройти альтернативную службу. 10 августа 2006 года окружной суд Дэгу приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Хве-Мин Кима

2.91 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу 23 декабря 2006 года, но отказался от службы в армии по религиозным соображениям. В суде он сообщил, что готов пройти альтернативную службу. 23 марта 2007 года окружной суд Чханвона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Сук-Джин Квона

2.92 Г-н Квон получил уведомление о призыве на военную службу 12 мая 2006 года. Он отказался подчиниться приказу по религиозным соображениям. В суде он сообщил о готовности служить на альтернативной основе. 15 сентября 2006 года окружной суд Дэгу приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на До-Хи Хана

2.93 Г-н Хан получил уведомление о призыве на военную службу 4 июля 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. 18 января 2007 года окружной суд Тэдждона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Дэ-Хи Бэ

2.94 Г-н Бэ получил уведомление о призыве на военную службу 28 июля 2006 года, но отказался от службы в армии по религиозным соображениям. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. Он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. 15 декабря 2006 года окружной суд Сувона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Му-Мён Кана

2.95 Г-н Кан получил уведомление о призыве на военную службу 10 мая 2006 года. Он мотивировал свой отказ религиозными соображениями и представил все необходимые документы кадровой службе вооруженных сил. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. В суде он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. 8 сентября 2006 года окружной суд Инчхона (Пунчхона) приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ын-Гол Чо

2.96 Г-н Чо получил уведомление о призыве на военную службу 10 мая 2006 года. Он отказался от ее прохождения по религиозным соображениям и представил все необходимые документы кадровой службе вооруженных сил. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. 5 сентября 2006 года Ансанским отделением окружного суда Инчхона он был осужден и приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Ву-Ён Пака

2.97 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 28 марта 2006 года, но отказался подчиниться приказу, мотивировав свой отказ религиозными соображениями. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. В суде он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. 18 июля 2006 года окружной суд Пусана приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Чон-Ву Джона

2.98 Г-н Джон получил уведомление о призыве на военную службу 19 мая 2006 года. Он отказался проходить службу в армии по религиозным соображениям и представил все необходимые документы кадровой службе вооруженных сил. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. 25 августа 2006 года окружной суд Пусана приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Чхан-Вин Пака

2.99 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу 4 августа 2006 года, но отказался от ее прохождения по религиозным соображениям. 22 января 2007 года окружной суд Пусана приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Мюн-Вун Пака

2.100 Г-н Пак получил уведомление о призыве на военную службу в неуказанную дату. Он отказался подчиниться приказу по религиозным соображениям. В суде он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. 31 октября 2006 года Сунчхонским отделением окружного суда Кванджу он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Су-Хон Чхве

2.101 Г-н Чхве получил уведомление о призыве на военную службу в феврале 2007 года, но отказался от прохождения службы по религиозным соображениям и представил все необходимые документы кадровой службе вооруженных сил. 11 июля 2007 года окружной суд Инчхона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Вон-Кюн Ли

2.102 Г-н Ли получил уведомление о призыве на военную службу в неуказанную дату, однако отказался от службы в армии по религиозным соображениям, представив письменное заявление с обоснованием своей позиции. 8 марта 2007 года окружной суд Тэджона приговорил его к полутора годам лишения свободы.

Дело г-на Кван-Ёу Кима

2.103 Г-н Ким получил уведомление о призыве на военную службу летом 2006 года. Он отказался подчиниться приказу, мотивировав его религиозными соображениями и представил все необходимые документы кадровой службе вооруженных сил. Его арестовали, и до суда он содержался под стражей. В суде он сообщил о своей готовности пройти альтернативную службу. 20 декабря 2006 года Гоянским отделением окружного суда Ыйджонбу он был приговорен к полутора годам лишения свободы.

Жалоба

3.1 Авторы заявляют, что отсутствие в государстве-участнике альтернативы обязательной военной службе, отказ от прохождения которой чреват уголовным преследованием и тюремным заключением, является нарушением их прав, предусмотренных пунктом 1 статьи 18 Пакта.

3.2 Авторы ссылаются на Соображения Комитета по сообщениям № 1321/2004 и 1322/2004 (Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея, Соображения, принятые Комитетом 3 ноября 2006 года), в которых он установил факт нарушения государством-участником пункта 1 статьи 18 Пакта на основании обстоятельств, аналогичных тем, которые представлены в настоящих сообщениях, и обязал государство-участник предоставить авторам эффективное средство правовой защиты.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщений

4.1 В своем представлении от 14 ноября 2008 года государство-участник отвечает по вопросам существа сообщений, ссылаясь на Соображения Комитета в отношении Ё Бум Юна и Мюн Джин Чхве³, и обращается к Комитету с просьбой пересмотреть это решение, принимая во внимание сложившуюся в государстве-участнике с точки зрения безопасности обстановку.

4.2 Государство-участник обращает внимание на конкретные аспекты предыдущего решения Комитета. По поводу содержащегося в нем аргумента Комитета о том, что "возрастающее число государств – участников Пакта, в которых сохранилась система обязательной военной службы, ввели альтернативы такой службе", государство-участник отмечает, что системы законодательства Германии и Тайваня, стран, которые ввели альтернативную службу, резко отличаются от системы законодательства государства-участника. С окончанием второй мировой войны государство-участник остается разделенным, в то время как в Германии не существует войны с 1945 года, а в 1990 году страна объединилась.

4.3 Тайвань никогда не воевал с Китаем в период после формирования правительства Тайваня в 1955 году. Корейская война охватила весь Корейский полуостров и продолжалась в течение трех лет и одного месяца с 25 июня 1950 года по июль 1953 года, когда было, наконец, подписано соглашение о прекращении огня. Она унесла 1 млн. жизней южан, и после ее окончания более 10 млн. корейцев оказались разлучены со своими семьями. Государство-участник утверждает, что трагическая история этой войны является одной из причин, по которой его правительство уделяет столь пристальное внимание национальной безопасности как важнейшему приоритету в своей национальной политической повестке дня. С правовой точки зрения государство-участник утверждает, что соглашение о прекращении огня остается действующим в государстве-участнике, что отличает его от других стран, таких, как Тайвань. Это соглашение до сих пор не заменено новыми правовыми рамками, такими, как декларация об окончании войны или мирное соглашение, которое обеспечивало бы неприменение агрессии и установление мира, несмотря на постоянные усилия в этом направлении. По мнению государства-участника, обстановку с точки зрения безопасности нельзя сравнивать с обстановкой, в которой существуют Германия или Тайвань, поскольку его граница с Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР) простирается на 155 миль. Между морскими судами Северной и Южной Кореи нередко происходят стычки, подобные тем, что имели место 15 июня 1999 года и 19 июня 2002 года. Таким образом, это свидетельствует о том, что опасность возникновения войны остается вполне реальной даже в обстановке относительного перемирия, которое существует между обеими странами, и вновь подтверждает, что государству-участнику необходимо укреплять военные силы для обеспечения обороны.

4.4 По поводу аргумента Комитета о том, что "Республика Корея не смогла продемонстрировать, какой именно вред будет причинен ей в случае полного соблюдения прав авторов, предусмотренных статьей 18", государство-участник утверждает, что отказ от военной службы по соображениям совести или введение системы альтернативной службы тесно связаны с национальной безопасностью, которая является неременной предпосылкой для выживания нации и свободы народа. Оно опасается, что альтернативная военная служба подорвет национальную безопасность. Оно особо отмечает, что 70% территории Корей-

³ Выше.

ского полуострова составляют горные районы, в связи с чем особое значение приобретает необходимость в наличии достаточного количества наземных войск для нейтрализации партизанских военных действий. Вместе с тем численность военнослужащих в государстве-участнике по-прежнему равна примерно 680 000 человек, что составляет всего лишь 58% от численности военнослужащих КНДР, насчитывающей приблизительно 1 170 000 человек, а в период 2000–2005 годов произошло значительное сокращение числа военнослужащих мужского пола в возрасте от 15 до 25 лет. Ожидается, что эта тенденция продолжится и в будущем, что еще более затруднит возможность легитимизации случаев уклонения от призыва.

4.5 Государство-участник полагает, что всегда имеются лица, "уклоняющиеся" от призыва либо из-за трудностей, связанных с прохождением военной службы, либо из-за обеспокоенности по поводу того, каким образом служба в армии повлияет на учебу или профессиональную карьеру. Таким образом, еще более насущной становится необходимость сохранения нынешней системы недопущения каких-либо исключений из-за обязательной военной службы в целях обеспечения достаточной численности наземных войск. Государство-участник утверждает, что в случае признания возможности освобождения от военной службы оно, в отсутствие общественного консенсуса по данному вопросу, не сможет гарантировать достаточную численность вооруженных сил, требуемую для обеспечения национальной безопасности, что подорвет доверие населения к справедливости системы и приведет к тому, что население будет сомневаться в ее необходимости и легитимности. Кроме того, освобождение от службы на основании религиозных убеждений придется распространить на представителей всех религиозных организаций, а учитывая тот факт, что верующие составляют значительную часть вооруженных сил, обеспокоенность по поводу резкого увеличения числа ходатайств об освобождении от военной службы не является беспочвенной. Положение может еще более осложниться, если государству-участнику придется предоставлять освобождение от военной службы не на основании религии, а по соображениям совести конкретного лица. Таким образом, для признания государством-участником принципа освобождения от военной службы по соображениям совести и возможностей прохождения альтернативной службы необходимо соблюдение ряда предварительных условий: стабильное и достаточное пополнение военного контингента; равенство между лицами, исповедующими различные религиозные убеждения, и теми, кто не придерживается таких убеждений; проведение углубленных исследований с целью разработки четких и конкретных критериев для предоставления освобождения от военной службы и достижения консенсуса по данному вопросу среди населения в целом.

4.6 Относительно утверждения Комитета о том, что "уважение государством убеждений совести и их проявлений само по себе является важным фактором обеспечения сплоченного и стабильного плюралистического общества", государство-участник считает, что, учитывая первостепенную важность обеспечения безопасной обстановки, справедливое и добросовестное исполнение обязательной военной службы является определяющим фактором обеспечения социальной сплоченности. Уважение убеждений и их проявлений не может быть навязано за счет осуществления какой-либо системы. Оно может быть устойчивым лишь в том случае, если между членами общества будет достигнуто общее согласие по данному вопросу. Проведенные в июле 2005 и в сентябре 2006 года опросы общественного мнения показали, что 72,3% и 60,5% опрошенных высказались против признания системы альтернативной службы для лиц, уклоняющихся от военной службы по соображениям совести. По мнению государст-

ва-участника, преждевременное введение такой системы в течение относительно короткого срока без достижения общественного консенсуса будет способствовать не социальной сплоченности, а скорее обострению социальной напряженности.

4.7 Государство-участник утверждает, что задача создания на практике системы альтернативной службы, гарантирующей равенство и справедливость в отношении тех, кто проходит обязательную военную службу, и тех, кто несет альтернативную службу, является весьма сложной. Большинство военнослужащих государства-участника выполняют свои обязанности в трудных условиях, а некоторые из них оказываются в ситуациях, угрожающих их жизни. Выполняя свой долг по защите страны, они подвергают опасности свои жизни. Так, 19 июня 2002 года 6 человек погибли, а 19 были ранены во время столкновения между военно-морскими судами Севера и Юга вблизи архипелага Ёнпхёндо в Желтом море. Поэтому установить равенство бремени, возлагаемого на тех, кто проходит военную службу, и тех, кто несет альтернативную службу, практически невозможно. Если предположить, что такое неравенство будет сохраняться, то, прежде чем вводить систему альтернативной службы, необходимо заручиться пониманием и поддержкой всего населения в целом.

4.8 Государство-участник сожалеет о том, что 10 апреля 1990 года, когда оно присоединилось к Факультативному протоколу к Пакту, Комитет не высказал четкой позиции по поводу того, что отказ от военной службы по соображениям совести подпадает под действие статьи 18. Лишь 30 июля 1993 года в своем замечании общего порядка № 22 Комитет озвучил свою позицию о том, что непризнание отказа от военной службы по соображениям совести представляет собой нарушение данного положения. Государство-участник ссылается на решения Верховного и Конституционного судов, которые постановили, что отказ государства-участника ввести подобную систему в настоящее время не может интерпретироваться как нарушение Пакта и что соответствующая статья Закона о военной службе, предусматривающая наказание для отказников, не противоречит Конституции.

4.9 Государство-участник сообщило Комитету о том, что с апреля 2006 года по апрель 2007 года действовал созданный Министерством обороны "Объединенный комитет с участием представителей государственного и частного секторов для исследования вопросов, связанных с системой альтернативной службы". Этот Комитет изучил возможность пересмотра Закона о военной службе и введения системы альтернативной службы с учетом перспектив будущих потребностей в личном составе вооруженных сил и возможностей его пополнения, заявлений лиц, отказывающихся от военной службы, мнений экспертов в данной области и соответствующих примеров из практики иностранных государств⁴. В настоящее время оно проводит исследование с целью изучения тенденции изменения общественного мнения за период с августа по декабрь 2008 года.

4.10 Кроме того, в сентябре 2007 года государство-участник обнародовало свой план введения системы осуществления социальных услуг лицами, отказывающимися от призыва по причине своих религиозных убеждений, после того как будет достигнут "общественный консенсус" по данному вопросу. Государство-участник проинформировало Комитет о том, что после достижения такого консенсуса, "наличие которого будет определено на основании изучения обще-

⁴ Государство-участник не представило какой-либо информации о результатах этого исследования.

ственного мнения и с учетом позиции соответствующих министерств и ведомств, оно приступит к рассмотрению вопроса о введении системы альтернативной службы". В заключение оно обратилось с просьбой к Комитету пересмотреть свои предыдущие Соображения по данному вопросу с учетом представленных аргументов.

Комментарии авторов

5.1 В своих комментариях от 23 февраля 2009 года авторы сообщений оспорили утверждения государства-участника. Они отмечают, что их притязания аналогичны тем притязаниям, которые фигурировали в сообщениях 1321/2004 и 1322/2004, представленных Ё Бум Юном и Мюн Джин Чхве⁵, по которым Комитет признал факт нарушения государством-участником пункта 1 статьи 18 Факультативного протокола. Поэтому авторы считают, что в настоящем деле их права, предусмотренные статьей 18, также были нарушены. Авторы высказывают сожаление в связи с тем, что государство-участник не осуществило национальный план действий по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести, который был разработан Национальной комиссией по правам человека и о котором говорится в представлениях государства-участника по данным и предыдущим сообщениям⁶.

5.2 Что касается аргумента государства-участника о необходимости обеспечения национальной безопасности, которая будет подорвана признанием прав отказников, авторы заявляют, что такие государства, как Соединенное Королевство, Нидерланды, Норвегия, Дания и Россия, приняли законы о признании прав лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, в военное время. Нет никаких свидетельств того, что эти законы ослабили национальную безопасность этих государств. Другим примером является Израиль, который с 1948 года участвует в военной конфронтации, приведшей к гораздо большему числу жертв, чем ситуация, сохраняющаяся в Республике Корея последние пятьдесят лет. Государство Израиль, тем не менее, освободило от обязанности прохождения военной службы лиц, отказывающихся от нее по соображениям совести. Исходя из этого, авторы приходят к выводу о том, что признание принципа отказа от военной службы по соображениям совести не угрожает национальной безопасности.

5.3 Далее авторы утверждают, что в государстве-участнике число лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, в настоящее время составляет 2% от общего числа лиц, ежегодно призываемых на военную службу. Авторы не считают такой показатель достаточно значительным для того, чтобы он оказал хоть какое-либо влияние на возможность государства-участника обеспечивать национальную безопасность. Кроме того, они отмечают, что лица, отказывающиеся от военной службы по соображениям совести, не служат в армии, но отбывают наказание в тюрьме, из чего следует, что отказ государства-участника признать уклонение от военной службы по соображениям совести и ввести альтернативную службу не способствует улучшению или поддержанию национальной безопасности. Что касается опасения государства-участника, что признание права на отказ от военной службы по соображениям совести приведет к увеличению числа таких ходатайств от буддистов, католиков и других христианских религий, то авторы утверждают, что ни в одной стране не было зарегистрировано значительного увеличения числа таких прошений от

⁵ Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея, сообщения № 1321/2004 и 1322/2004, Соображения приняты Комитетом 3 ноября 2006 года.

⁶ Там же, пункт 6.5.

буддистов, католиков и представителей других христианских религий после введения системы альтернативной гражданской службы.

5.4 Что касается аргумента государства-участника о необходимости сохранения социальной сплоченности, то авторы ссылаются на постановление Верховного суда Соединенных Штатов Америки от 1943 года, в котором отмечено, что основные свободы не зависят от результатов выборов⁷. Авторы утверждают, что общественное мнение не может служить оправданием для нарушения Пакта или собственной Конституции. В данном случае государство-участник включило в свою Конституцию положение о защите основных прав, в том числе права на свободу совести и свободу религии. Таким образом, внутреннее законодательство, включающее Пакт, предусматривает защиту таких прав. Следовательно, законодательство государства защищает право авторов на отказ от военной службы по соображениям совести. Эти права не могут быть предметом плебисцита. Далее авторы утверждают, что опираться на результаты опросов общественного мнения не всегда правильно. Государство-участник ссылается на опросы общественного мнения 2005 и 2006 годов, по результатам которых соответственно 73,3% и 60,5% опрошенных высказались против признания системы альтернативной службы для лиц, уклоняющихся от военной службы по соображениям совести. Вместе с тем 18 сентября 2007 года, когда Министерство обороны объявило о решении ввести альтернативную гражданскую службу для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, оно сослалось на результаты другого опроса общественного мнения, результаты которого показали, что 50,2% населения согласны с введением системы альтернативной службы. Авторы ссылаются также на два других опроса общественного мнения, которые свидетельствуют об аналогичной тенденции.

5.5 В заключение авторы отмечают, что такие противоречия говорят о том, что основные права не могут зависеть от результатов выборов и что государство-участник гарантирует эти права при помощи Конституции и Пакта. Что касается аргумента государства-участника о том, что, когда оно присоединялось к Пакту, Комитет еще не принял замечание общего порядка № 22, расширяющее охват статьи 18, включая право на отказ от военной службы по соображениям совести, то авторы отмечают, что после присоединения к Пакту государство-участник стало членом существовавшей тогда Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, которая принимала резолюции об отказе от военной службы по соображениям совести в 1993, 1995, 1998, 2000, 2002 и 2004 годах. Государство-участник не голосовало против ни одной из них. Поэтому авторы просят Комитет признать нарушение пункта 1 статьи 18 в их деле.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры решить, является ли оно приемлемым согласно Факультативному протоколу к Пакту.

6.2 Комитет, как того требует пункт 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, отмечает, что этот же вопрос не рассматривается в связи с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

⁷ US Supreme Court, *West Virginia State Board of Education et al. v. Barnette et al.*, 319 U.S. 624, 639 (1943).

6.3 Комитет отмечает, что авторы не обжаловали решения соответствующих окружных судов по причине полной неэффективности этой меры. Авторы утверждают, что Верховный суд Кореи в своем решении от 15 июля 2004 года и Конституционный суд в решении от 26 августа 2004 года постановили, что лица, отказывающиеся от военной службы по соображениям совести, обязаны служить в армии, а в случае уклонения им грозит тюремное заключение, и, поскольку суды высшей инстанции Кореи приняли окончательное решение по данному вопросу, любые дальнейшие апелляции были бы неэффективны. Учитывая аргументы авторов и отсутствие каких-либо возражений со стороны государства-участника, Комитет постановляет, что авторы сообщений исчерпали внутренние средства правовой защиты в соответствии с пунктом 2 b) статьи 5 Факультативного протокола.

6.4 Комитет далее отмечает, что авторы в достаточной степени обосновали свои утверждения, и поэтому объявляет утверждения в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Пакта приемлемыми и приступает к их рассмотрению по существу.

Рассмотрение сообщений по существу

7.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение с учетом всей информации, представленной ему сторонами в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола.

7.2 Комитет принимает к сведению утверждение авторов о том, что их права, предусмотренные пунктом 1 статьи 18 Пакта, были нарушены в связи с отсутствием в государстве-участнике альтернативы обязательной военной службе, в результате чего их отказ от прохождения военной службы привел к их уголовному преследованию и тюремному заключению. Комитет отмечает, что в настоящем деле государство-участник вновь привело аргументы, содержащиеся в ответе на предыдущие сообщения⁸, находившиеся на рассмотрении Комитета, особенно в том, что касается национальной безопасности, равенства военной и альтернативной службы и отсутствия общенационального консенсуса по этому вопросу. Комитет утверждает, что он уже комментировал эти аргументы в своих предыдущих Соображениях⁹, и поэтому не видит причин для отказа от занятой им ранее позиции.

7.3 Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 22, в котором он постановил, что фундаментальный характер свобод, закрепленных в пункте 1 статьи 18, проявляется в том, что отступление от этого положения не допускается даже во время чрезвычайного положения, как это установлено в пункте 2 статьи 4 Пакта. Хотя в Пакте непосредственно не предусмотрено право на отказ от военной службы по соображениям совести, Комитет считает, что это право вытекает из статьи 18, поскольку обязательство использовать смертоносное оружие может серьезным образом противоречить свободе совести. Право на отказ от военной службы по соображениям совести является неотъемлемой частью права на свободу мысли, совести и религии. Оно предусматривает освобождение лица от обязательной военной службы, если это не соответствует религии или убеждениям этого лица. Это право не должно нарушаться принуждением. Государство может при желании обязать лицо, отказывающееся от воен-

⁸ Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея, сообщения № 1321/2004 и 1322/2004, Соображения, принятые Комитетом 3 ноября 2006 года; Ё-мин-Джун и другие против Республики Корея, сообщения № 1593-1603/2007, Соображения, принятые Комитетом 30 апреля 2010 года.

⁹ Там же.

ной службы, нести альтернативную гражданскую службу вне военной сферы и не под военным командованием. Альтернативная служба не должна иметь характер наказания. Это должна быть реальная служба обществу, соответствующая принципу уважения прав человека.

7.4 Комитет отмечает, что в рассматриваемых делах отказ авторов от призыва на военную службу проистекает из их религиозных убеждений, истинность которых не оспаривается, а осуждение и наказание авторов приравнивается к нарушению их права на свободу совести в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Пакта. Репрессии в связи с отказом от обязательного прохождения военной службы на основании того, что религиозные убеждения не позволяют носить оружие, противоречат пункту 1 статьи 18 Пакта.

8. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении Республикой Кореей в отношении каждого из авторов пункта 1 статьи 18 Пакта.

9. В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано предоставить авторам эффективное средство правовой защиты, включая компенсацию. Государство-участник обязано избегать подобных нарушений Пакта в будущем, что предполагает принятие законодательства, гарантирующего право на отказ от военной службы по соображениям совести.

10. С учетом того, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета определять, имело ли место нарушение Пакта, и что в соответствии со статьей 2 Пакта государство-участник обязалось гарантировать всем лицам на его территории и под его юрисдикцией права, признаваемые в Пакте, и предоставлять эффективные и обеспеченные с санкции закона средства правовой защиты в случае установления нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 180 дней информацию о принятых мерах во исполнение Соображений Комитета. Комитет также просит государство-участник опубликовать Соображения Комитета.

[Принято на английском, французском и испанском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

Приложение

	<i>№ сообщения</i>	<i>Автор</i>
1.	1642/2007	ЧЁН, Мин-Кю
2.	1643/2007	ГУ, Хый-Сун
3.	1644/2007	ЁН, Джин-Мо
4.	1645/2007	ЛИ, Иль-Джу
5.	1646/2007	ЧО, Ин-Хван
6.	1647/2007	КИМ, Джун-Рак
7.	1648/2007	КИМ, Джон-Вук
8.	1649/2007	ШИН, Дон-Хун
9.	1650/2007	ЁУ, Джу-Гван
10.	1651/2007	ДЖУН, Джэ-Хюн
11.	1652/2007	ХО, Уок
12.	1653/2007	ПАК, Чон-Кын
13.	1654/2007	БЭК, Ун-Хюн
14.	1655/2007	ЛИМ, Джун-Рок
15.	1656/2007	ШИН, Мюн-Ки
16.	1657/2007	ЧА, Джэ-Ха
17.	1658/2007	ПАК, Джу-Хюн
18.	1659/2007	КИМ, Тэ-Ын
19.	1660/2007	СО, Сан
20.	1661/2007	ЧХО, Хо
21.	1662/2007	КИМ, Джун-Хун
22.	1663/2007	ЛИ, Джэ-Хун
23.	1664/2007	ЁОН, Ханле
24.	1665/2007	ДЖУН, Хван-Хо
25.	1666/2007	КИМ, До-Хюн
26.	1667/2007	КИМ, Ганн-Вук
27.	1668/2007	КИМ, Хун
28.	1669/2007	ЛИ, Ён-Вон
29.	1670/2007	МУН, Тэ-Су

	<i>№ сообщения</i>	<i>Автор</i>
30.	1671/2007	ДЖУН, Жи-Хюн
31.	1672/2007	КАН, Ду-Он
32.	1673/2007	КАН, Сун-Рюль
33.	1674/2007	КИМ, Ён-Дэ
34.	1675/2007	ЛИ, Сын-Ёп
35.	1676/2007	СО, Джэ-Вон
36.	1677/2007	ЧХВЕ, Ву-Джин
37.	1678/2007	ХВАН, Сунн-Джин
38.	1679/2007	ЧОН, Сун-Джун
39.	1680/2007	КИМ, Дэ-Джин
40.	1681/2007	КИМ, Ын-Ву
41.	1682/2007	ЛИМ, Жи-Хун
42.	1683/2007	ЛИ, Сунн-Хо
43.	1684/2007	ШИН, Дэ-Джун
44.	1685/2007	ПАК, Ши-Вун
45.	1686/2007	КХВАН, Джин-Му
46.	1687/2007	КИМ, Ки-Джун
47.	1688/2007	ЛИ, Ён-Ки
48.	1689/2007	СО, Кан-Хёк
49.	1690/2007	ВИ, Чхон-Бин
50.	1691/2007	ОХ, Сан-Ён
51.	1692/2007	ЁН, Джо-Хюн
52.	1693/2007	ЛИ, Джэ-Сун
53.	1694/2007	ХУХ, Бум-Хюк
54.	1695/2007	КИМ, Ган-Иль
55.	1696/2007	КИМ, Джон-Хун
56.	1697/2007	ДЖУН, Хюн-Ву
57.	1698/2007	ХА, Джун-Хи
58.	1699/2007	КАН, Мин-Гу

<i>№ сообщения</i>	<i>Автор</i>
59. 1700/2007	КАН, Иль-Гу
60. 1701/2007	ГВАК, Сан-Хюн
61. 1702/2007	ЧХВЕ, Сун-Хон
62. 1703/2007	ЛИ, Чан-Хё
63. 1704/2007	КИМ, Чхан-Хи
64. 1705/2007	КАН, Джун-Сук
65. 1706/2007	ЛИ, Сун-Хи
66. 1707/2007	ЛИ, Ган-Мин
67. 1708/2007	ПАК, Сыль-Ён
68. 1709/2007	ДЖОН, Ду-Хюн
69. 1710/2007	ПАК, Чхан-Вук
70. 1711/2007	СУК, Сын-Хо
71. 1712/2007	НАМ, Хюн-Иль
72. 1713/2007	ХОН, Хюн-Су
73. 1714/2007	ЛИ, Вун-Хи
74. 1715/2007	ЛИ, Нам-Хи
75. 1716/2007	ДЖУ, Ён-Гук
76. 1717/2007	КИМ, Джин-Ён
77. 1718/2007	ПАК, Хюк
78. 1719/2007	КИМ, Мюн-Джэ
79. 1720/2007	КИМ, Йун-Су

<i>№ сообщения</i>	<i>Автор</i>
80. 1721/2007	ЙУН, Джи-Хо
81. 1722/2007	ПАК, Джин-Хюн
82. 1723/2007	ПАК, Хи-Хван
83. 1724/2007	ЛИ, Ги-Ук
84. 1725/2007	КИМ, Ки-Уп
85. 1726/2007	РО, Сен-Джэ
86. 1727/2007	КИМ, Бо-Хюн
87. 1728/2007	ЛИ, Сын-Джин
88. 1729/2007	КИМ, Хве-Мин
89. 1730/2007	КВОН, Сук-Джин
90. 1731/2007	ХАН, До-Хи
91. 1732/2007	БЭ, Дэ-Хи
92. 1733/2007	КАН, Му-Мён
93. 1734/2007	ЧО, Ын-Гол
94. 1735/2007	ПАК, Ву-Ён
95. 1736/2007	ДЖОН, Чон-Ву
96. 1737/2007	ПАК, Чхан-Вин
97. 1738/2007	ПАК, Мюн-Вун
98. 1739/2007	ЧХВЕ, Су-Хон
99. 1740/2007	ЛИ, Вон-Кюн
100. 1741/2007	КИМ, Кван-Ёу

Добавление

Особое мнение членов Комитета г-на Юдзи Ивасава, г-на Джералда Л. Ноймана и г-на Майкла О'Флаэрти (совпадающее)

Мы согласны с большинством членов Комитета в том, что факты, представленные Комитету, свидетельствуют о нарушении Республикой Корея в отношении каждого автора пункта 1 статьи 18 Пакта, что соответствует предыдущей практике Комитета по аналогичным делам в отношении государства-участника. Вместе с тем в данном случае большинство членов Комитета используют аргументацию, отличную от той, которая приводилась в предыдущих делах, рассмотренных Комитетом. Мы считаем, что Комитету следует использовать те же аргументы, что он использовал ранее. Соответственно, пункты 7.2–7.4 Соображений Комитета следует заменить следующими пунктами:

7.2 Комитет принимает к сведению утверждение авторов о том, что их права, предусмотренные пунктом 1 статьи 18 Пакта, были нарушены из-за отсутствия в государстве-участнике альтернативы обязательной военной службе, в результате чего их отказ от прохождения военной службы привел к их уголовному преследованию и тюремному заключению. Комитет напоминает о своей предыдущей правовой практике в связи с аналогичными делами в отношении государства-участника и подтверждает, что осуждение и наказание авторов можно приравнять к ограничению возможности исповедовать религию или убеждения, и что государство-участник не смогло доказать, что в упомянутых делах рассматриваемые ограничения являлись необходимыми по смыслу пункта 3 статьи 18 Пакта¹.

7.3 Комитет отмечает, что в рассматриваемых делах государство-участник повторяет аргументы, которые оно выдвигало в связи с предыдущими сообщениями², находившимися на рассмотрении Комитета, а именно в связи с проблемами национальной безопасности, равенством между военной и альтернативной службой и отсутствием общенационального консенсуса по данному вопросу. Комитет считает, что он уже изучил эти аргументы в своих предыдущих Соображениях³ и, таким образом, не видит оснований для отказа от занятой им ранее позиции.

7.4 Комитет отмечает, что отказ авторов от призыва на обязательную военную службу был непосредственным выражением их религиозных убеждений, истинность которых не оспаривается, и что последовавшие осуждение и наказание авторов можно приравнять к посягательству на их свободу совести и ограничению возможности исповедовать религию или убеждения. Комитет считает, что, поскольку государство-участник не смогло доказать, что в настоящих делах рассматриваемые ограничения

¹ Ё Бум Юн и Мюн Джин Чхве против Республики Корея, сообщения № 1321/2004 и 1322/2004, Соображения, принятые Комитетом 3 ноября 2006 года; Ё-мин-Джун и другие против Республики Корея, сообщения № 1593–1603/2007, Соображения, принятые Комитетом 23 марта 2010 года.

² Там же.

³ Там же.

являются необходимыми по смыслу пункта 3 статьи 18 Пакта, оно нарушило пункт 1 статьи 18 Пакта.

[подпись] Юдзи **Ивасава**

[подпись] Джералд Л. **Нойман**

[подпись] Майкл **О’Флаэрти**

[Совершено на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
